



14.1.2013

B7-0008/2013 }  
B7-0009/2013 }  
B7-0017/2013 } RC1

## MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI KONGUNTA

imressqa skont l-Artikoli 115(5) u 110(4) tar-Regoli ta' Proċedura

li tissostitwixxi l-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa mill-gruppi:

ALDE (B7-0008/2013)

PPE, ECR (B7-0009/2013)

S&D (B7-0017/2013)

dwar in-negozjati kummerċjali bejn l-UE u l-Mercosur  
(2012/2924(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Pablo Zalba Bidegain,**

**Daniel Caspary, Elisabeth Jeggle, Jean-Pierre Audy**

f'isem il-Grupp PPE

**Gianluca Susta, Vital Moreira, Bernd Lange, Luis Yáñez-Barnuevo García**

f'isem il-Grupp S&D

**Marielle de Sarnez, Louis Michel**

f'isem il-Grupp ALDE

**Robert Sturdy**

f'isem il-Grupp ECR

**Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar in-negozjati kummerċjali bejn l-UE u l-Mercosur  
(2012/2924(RSP))**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-Communiqué Kongunt tar-IV Samit UE-Mercosur tas-17 ta' Mejju 2010,
  - wara li kkunsidra s-VI Samit UE-Amerika Latina u Karibew tat-18 ta' Mejju 2010,
  - wara li kkunsidra r-rilanċ tan-negozjati UE-Mercosur bl-objettiv li jintlaħaq Ftehim ta' Assoċjazzjoni ambizzjuż u bilanċjat bejn iż-żewġ partijiet,
  - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Mejju 2010 dwar l-istrategija tal-UE għar-relazzjonijiet mal-Amerika Latina<sup>1</sup>,
  - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-21 ta' Ottubru 2010 dwar ir-relazzjonijiet kummerċjali tal-UE mal-Amerika Latina<sup>2</sup>,
  - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tal-EuroLat tad-19 ta' Mejju 2011 dwar il-prospetti għar-relazzjonijiet kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Amerika Latina,
  - wara li kkunsidra l-aħħar rawnd ta' negozjati, li sar fi Brasilia mit-22 sas-26 ta' Ottubru 2012,
  - wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu dwar ir-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Mercosur,
  - wara li kkunsidra l-Artikoli 115(5) u 110(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi n-negozjati kummerċjali bejn l-UE u l-Mercosur ġew varati mill-ġdid fl-2010 bl-objettiv li jintlaħaq ftehim komprensiv, ambizzjuż, bilanċjat u ta' vantaġġ reċiproku;
- B. billi l-kummerċ bejn l-UE u l-Mercosur huwa kważi daqs dak kumplessiv mal-bqija tal-Amerika Latina; billi l-UE hija l-akbar sieħba kummerċjali tal-Mercosur u l-akbar investitur fil-Mercosur; billi l-Mercosur tokkupa t-tmien post fil-klassifika tas-sħab kummerċjali tagħna; billi l-UE u l-Mercosur jirrapprezentaw ekonomiji komplementari (l-UE hija s-suq ewlieni tal-Mercosur għall-esportazzjoni agrikola tiegħu, filwaqt li l-esportazzjoni tal-UE lejn il-Mercosur fil-parti l-kbira tiffoka fuq prodotti u servizzi industrijali);
- C. billi dan il-Ftehim Interreġjonali jinvolvi 800 miljun ċittadin;
- D. billi mill-ewwel thabbira tar-rilanċ tan-negozjati sal-lum saru disa' rawnds ta' negozjati;
- E. billi ż-żewġ reġjuni jikkondividu l-istess valuri u prinċipji, bħalma huwa impenn favur id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u d-demokrazija, kif ukoll ilsna komuni;

---

<sup>1</sup> ĠU C 81 E, 15.3.2011, p. 54.

<sup>2</sup> ĠU C 70 E, 8.3.2012, p. 79.

- F. billi l-UE għadha kemm approvat il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni mal-Amerika Ċentrali u l-Ftehim ta' Kummerċ Fieles (FTA) mal-Kolombja u mal-Perú, b'żieda fuq dawk iffirmati qabel maċ-Ċili u mal-Messiku;
1. Jenfasizza l-importanza ekonomika u politika tan-Negozjati bejn l-UE u l-Mercosur varati fl-2010 bl-objettiv li jintlaħaq ftehim bilanċjat, ġust, ambizzjuż, komprensiv u ta' vantaġġ reċiproku fis-setturi kollha koperti bil-ftehim;
  2. Jenfasizza li l-kummerċ huwa wieħed mill-mezzi essenzjali disponibbli għal dawk li jfasslu l-politika biex iqawwu t-tkabbir ekonomiku u joħolqu l-impjiegi;
  3. Jappella għal kooperazzjoni aktar stretta bejn l-UE u l-Mercosur, u jemmen li integrazzjoni aktar fonda tal-ekonomiji Ewropej u tal-Mercosur tkun ta' benefiċċju għaż-żewġ partijiet;
  4. Jinnota l-progress li sar fl-aħħar sentejn fuq il-parti normattiva tal-pilastru kummerċjali tal-ftehim;
  5. Jiddispijaċih dwar il-pass kajman tan-negozjati u li sal-lum ma sar l-ebda progress sostanzjali;
  6. Jemmen li, biex negozjati bħal dawn jirnexxu, jeħtieġ li ż-żewġ naħat jersqu għat-taħditiet bi spirtu ta' ftuħ u fiduċja reċiproka u, minhabba f'hekk, jiddeplora l-miżuri protezzjonisti dwar il-kummerċ u l-investment meħuda minn xi pajjiżi tal-Mercosur f'dawn l-aħħar xhur; jenfasizza l-ħtieġa li jinħoloq qafas stabbli għal aktar protezzjoni tal-investimenti;
  7. Itenni li huwa importanti li r-rispett tal-prinċipji demokratiċi, id-drittijiet fundamentali u d-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt kif ukoll standards ambjentali u soċjali jiġu inklużi f'kull ftehim kummerċjali konkluz bejn l-UE u pajjiżi terzi, biex tintlaħaq aktar koerenza fl-azzjonijiet esterni, b'mod li jirrifletti l-interessi ekonomiċi tal-UE kif ukoll jippromwovi l-valuri fundamentali tagħha;
  8. Huwa tal-fehma li l-Laqgħa Ministerjali UE-Mercosur li jmiss, li għandha ssir fi tmiem Jannar 2013 b'mod parallel mas-Samit CELAC-UE f'Santiago, iċ-Ċili, għandha titqies bħala opportunità maġġuri għat-teħid ta' impenji politiċi ċari u sinifikanti u għal aktar progress fin-negozjati;
  9. Ihegġeġ, f'dan il-kuntest, liż-żewġ partijiet biex igibu madwar il-mejda bizzejjed motivazzjoni politika u appoġġ politiku, biex ikunu jistgħu jimxu 'l quddiem bl-iskambju ta' offerti ambizzjużi bizzejjed ta' aċċess għas-suq rigward prodotti, servizzi, investimenti u l-kapitoli l-oħra tal-pilastru kummerċjali tal-ftehim;
  10. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna, lill-gvernijiet tal-Istati Membri, u lill-gvernijiet u l-parlamenti tal-pajjiżi tal-Mercosur u lill-Parlament tal-Mercosur (Parlasur).